



Честит рожден ден на поетесата Емили Дикинсън

Новини | Култура | на 10.12.2021 11:20 | от Зорница Христова

Защо говорим за това?

Днес голямата американска поетеса има рожден ден.

Не знам дали ти дават да четеш книги за възрастни. Може би смятат, че си още малко дете и няма да разбереш? Хм. Най-хубавите книги не са писани специално за някоя възраст.

Да надникнем заедно?

Днес поетесата Емили Дикинсън би имала рожден ден - родена е преди почти два века в Амхърст, Съединените щати. Написала е стотици стихотворения, но повечето не е публикувала приживе. Пазила ги е в книжки, които съшивала на ръка от листчета хартия. Иначе е живяла тихо с родителите и сестра си, почти не е пътувала.

Но всъщност да пътуваш, значи да стигнеш на някакво ново място, нали? Да се "пренесеш" другаде. Точно това правят и нейните стихотворения - вглеждаш се в нещо на пръв поглед мъничко и... се "пренасяш" другаде.

Няма да обясняваме повече, за да не разваляме удоволствието. Приятно четене. И... честит рожден ден, Емили!



От какво се прави ливада?
Нима не знаеш?
Трева -
и една пчела -
и да мечтаеш.
Ако пчелата не пристига -
мечтата стига.

Това е писмото ми до света,
който не ми е писал –
простите новини от Природата –
с техния нежен смисъл.
Не знам за кого е предназначен –
не ще му видя ръцете.
Но от любов към нея, приятели,
с лошо не ме съдете.

Аз никоя съм. А ти кой си?
Ти също ли си никой?
Тогава двама сме. Но не издавай –
че те ще ни навикат.
Колко е мрачно да си някой
– и като жаба мокра –
да казваш цял ден своето име –

пред възхитена локва!

Превод от английски Цветан Стоянов

Въпросника към тази статия можеш да решиш онлайн на:
</book/1773-chestit-rozhden-den-na-poetesata-emili-dikinsan>

Сканирай този QR-код и влез директно във въпросника ->

©"Вижте" е издание на Фондация Гутенберг 3.0. Всички права са запазени

